



# Trukket Trans Pro 100-anhænger

Modelnr. 04240—Serienr. 310000001 og derover

Form No. 3415-683 Rev A

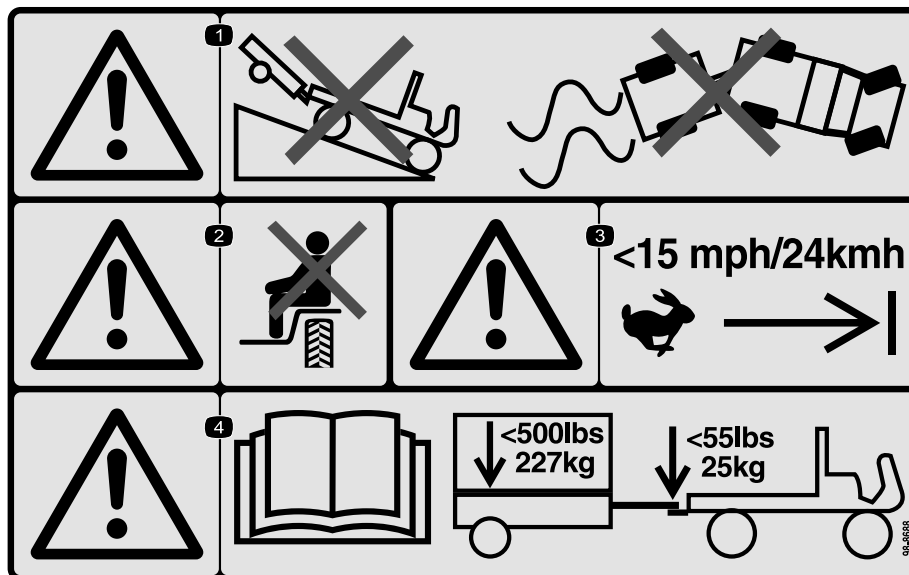
Monteringsvejledning

## Sikkerhed

### Sikkerheds- og instruktionsmærkater



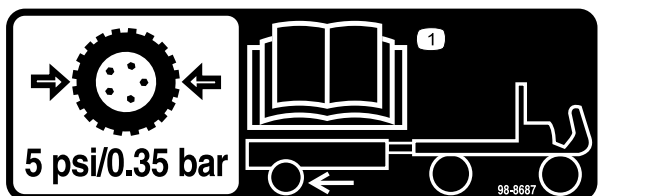
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift eventuelle beskadigede eller manglende mærkater.



decal98-8688

98-8688

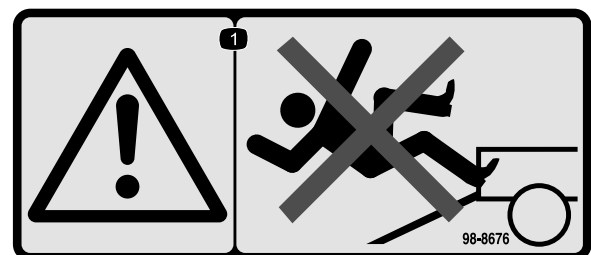
1. Advarsel – kør ikke køretøjet ned af en bakke, hvis du har en anhænger monteret. Vær påpasselig, så du ikke mister herredømmet over køretøj og anhænger.
2. Advarsel – transporter ikke passagerer.
3. Advarsel – kør ikke over 24 km/t.
4. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*. Den maksimale anhängervægt er 227 kg, og den maksimale trækstangsvægt er 25 kg.



decal98-8687

98-8687

1. Anhængerens dæk skal oppumpes til 0,34 bar. Læs *betjeningsvejledningen*.



decal98-8676

98-8676

1. Advarsel – kravl ikke på rampen, da du kan glide og falde ned.



# Montering

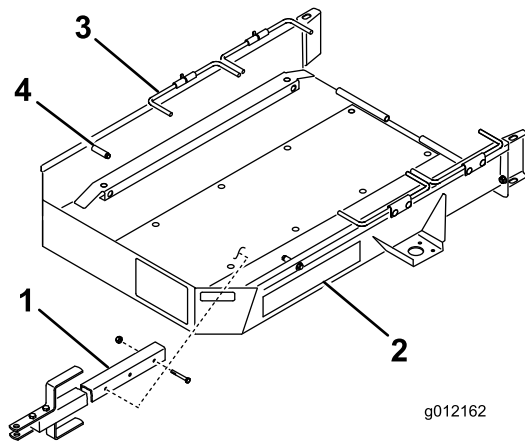
## Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Anhængerlad	1	Saml anhængerens.
Trækstangenhed	1	
Akselnav	2	
Hjulsamling	2	
Anhængerrampe	1	
Bolt (3/8" x 2 3/4")	2	
Afstandsøsning	2	
Nylonlåsemøtrikker (3/8")	2	
Bræddebolte (3/8" x 1")	8	
Låsemøtrikker (3/8")	8	
Låsemøtrikker	8	
Hængselstang	1	
Splitter	2	
Kræver ingen dele	–	Juster anhængertrækstangen.
Kræver ingen dele	–	Læs anhængerens.

# Samling af anhængereren

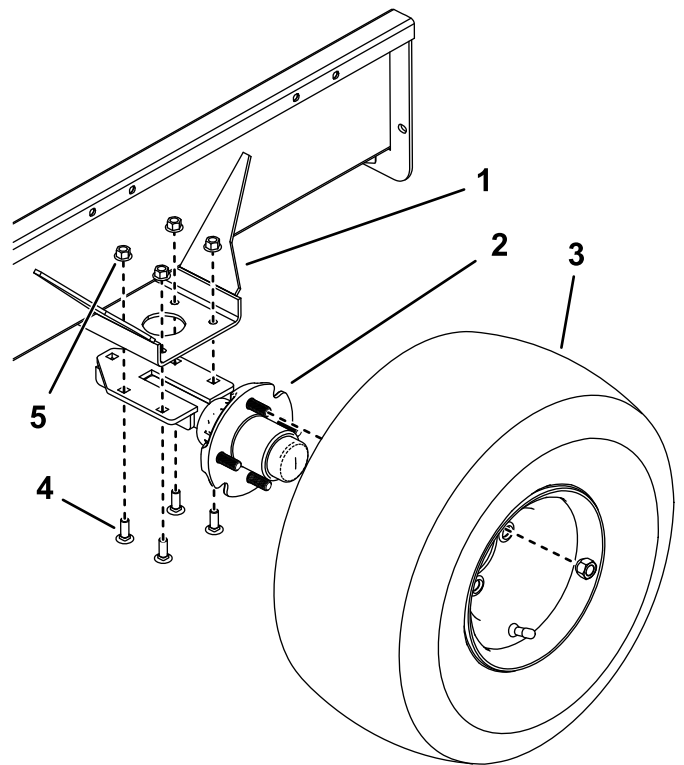
1. Monter trækstangenheden til monteringsbeslaget på anhængerladets underside med 2 bolte (3/8" x 2 3/4"), 2 afstandsbøsninger og 2 låsemøtrikker. Ved de fleste anvendelser skal du bruge det forreste sæt monteringshuller i trækstangen og beslaget (Figur 1).



Figur 1

- |                   |              |
|-------------------|--------------|
| 1. Trækstangenhed | 3. Hjulstang |
| 2. Anhængerlad    | 4. Stop      |

2. Brug de 4 bræddebolte og 4 låsemøtrikker til at fastgøre en aksel til bunden af monteringsbeslagene på hver side af anhængerladet. Placer akslen, bræddeboltene og møtrikkerne som vist i Figur 2.

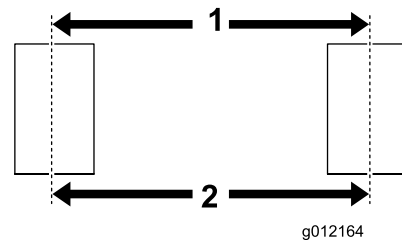


Figur 2

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| 1. Monteringsbeslag | 4. Bræddebolt |
| 2. Aksel            | 5. Låsemøtrik |
| 3. Hjulenhed        |               |

3. Monter en hjulenhed på hvert akselnav med 4 låsemøtrikker (Figur 2). Stram møtrikkerne til 108,47 N·m. Fyld luft i dækkene, så de har et lufttryk på 0,34 bar.

**Bemærk:** For at forhindre for tidlig slitage af dækkene bør hjulenes spidsning være 0 til 3 mm, når de peger lige frem. For at kontrollere spidsningen kan du ridse en linje rundt om midten af hvert dæk. Mål afstanden fra den ene midte til den anden (Figur 3) i hjulnavshøjde, både foran og bag på dækkene. Juster akslens monteringsbeslag, så opmålingen forrest på dækket er inden for 3 mm mindre end opmåling bagest på dækket.



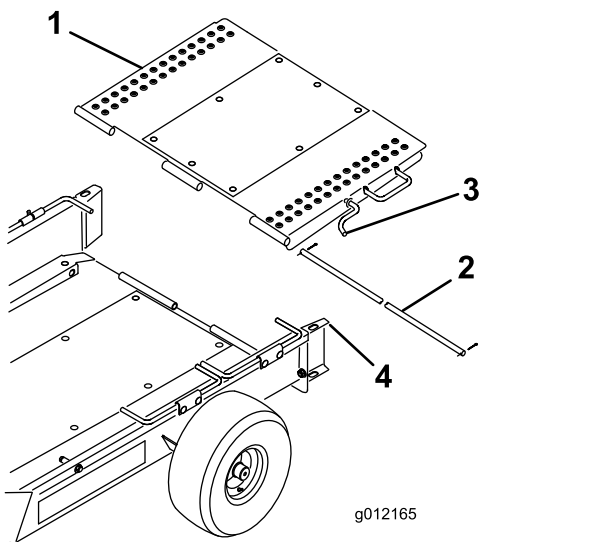
Figur 3

- |   |  |
|---|--|
| 1. Afstand fra midte til midte, forrest | 2. Afstand fra midte til midte, bagest |
|---|--|

**Vigtigt:** Højere dæktryk kan forårsage skade på maskinen.

4. Monter anhængerrampen bag på anhængerladet med hængselstangen og 2 splitter (Figur 4).

**Bemærk:** Påfør et fint lag fedt på hængselstangen inden monteringen.



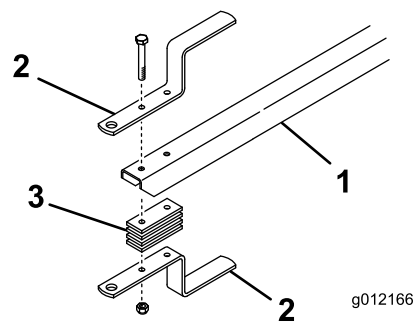
Figur 4

1. Anhængerrampe
2. Hængselstang
3. Rampelås
4. Løberulle

5. Drej anhængerrampen opad, og sæt rampelåsen fast i hullet øverst på løberullen (Figur 4).

## Justering af anhængertrækstangen

Juster højden på anhængertrækstangen, så anhængerens er parallel med jorden, eller så stangen er tilpasset bugseringskøretøjets bugsertræk. Flyt afstandsbøsningerne til den øverste eller nederste del af trækstangen, indtil du opnår den ønskede placering (Figur 5).



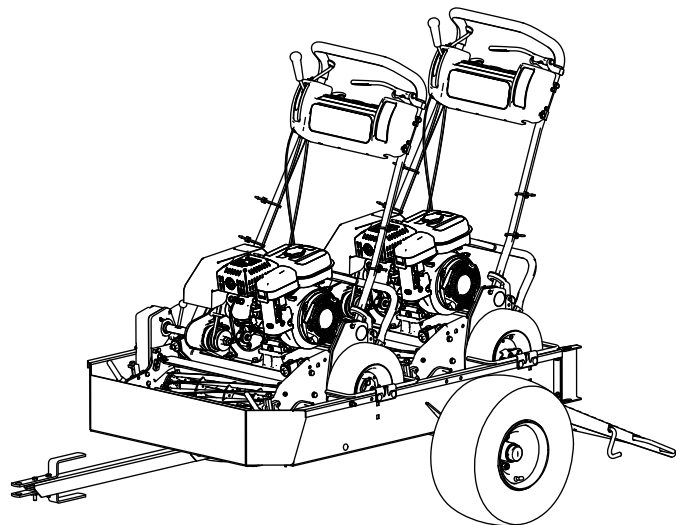
Figur 5

1. Anhængertrækstang
2. Anhængerbugsertræk
3. Bugsertrækkets afstandsbøsning

## Læsning af anhængerens

1. Tag rampelåsen ud af løberullen, og sænk rampen til jorden.
2. Drej det første sæt hjulstænger opad.
3. Fjern opsamlerne fra maskinen, udkobl knivcylinderdrevet, og sæt gashåndtaget i den langsomme position. Kør **langsomt** maskinen op på anhængerens, indtil transporthjulene er i kontakt med anhængerstoppene (Figur 1).
4. Sluk for motoren, og aktiver parkeringsbremsen.
5. Drej det første sæt hjulstænger nedad bag transporthjulene (Figur 1).
6. Gentag denne procedure, hvis du skal bugser to maskiner.

**Bemærk:** Brug det første sæt hjulstænger som stoppet til den anden maskine (Figur 6).



Figur 6

7. Drej anhængerrampen opad, og sæt rampelåsen fast i hullet øverst på løberullen (Figur 4).

# Betjening

## Tip til betjening

- Du kan bruge anhængerens til maskiner i Greensmaster 1000-, 1010-, 2000-, Flex 21-, 2100- og eFlex 2100-serien. Du kan også bruge den til maskiner i Greensmaster 800-, Flex 18-, 1800- og eFlex 1800-serien, hvis de er udstyret med transporthjulsættet (model 04123). Du kan endvidere bruge en maskine i Greensmaster 1600-, 1610- eller 2600-serien, hvis du fjerner transportakserne fra maskinen og skinnerne fra anhængerens. Bugsering af andre produkter kan beskadige akslerne og transmissionerne, der stadig roterer, når de bugseres.
- **Brug kun et køretøj med den rette bugseringskapacitet.** Anhængerens og to greensklippermaskiner vejer ca. 363 kg. Sørg for, at bugseringskøretøjet har tilstrækkelig bremse- og håndteringskapacitet ved at undersøge køretøjsproducentens anbefalinger.
- Sørg for, at anhængerens er forsvarligt tilsluttet bugseringskøretøjet, inden du på- eller aflæsser maskiner, så du forebygger, at trækstangen pludseligt bevæger sig.
- Anhængerens tilfører ekstra bugseringsvægt til køretøjet. Kør køretøjet på forsvarlig vis.
  - Kør ikke med maskinen på landeveje eller offentlige veje.
  - Kør altid bugseringskøretøjet **langsommere** før og under et sving.
  - Kør altid bugseringskøretøjet **langsommere**, når du kører ukendte steder eller i kuperet terræn.
  - Kør altid bugseringskøretøjet **langsommere**, når du skifter køreretning eller gør klar til at standse.
  - Kør altid bugseringskøretøjet **langsommere**, når du drejer eller kører på skråninger.
  - Foretag **ikke** pludselige eller skarpe sving. Foretag **ikke** pludselige retningsskift på en hældning, rampe, skråning eller lignende overflade.
  - Tilpas altid bugseringskøretøjets hastighed til de eksisterende jordforhold, f.eks. glatte overflader, løst sand eller grus og/eller dårlige sigtbarhedsforhold som f.eks. svag eller skarp belysning, tåge, dis eller regn.
  - Vær særligt opmærksom, når du kører et tungt læsset køretøj ned ad en hældning eller skråning. Kør køretøjet op og ned ad skråningernes eller hældningernes overflader, når det er muligt. Kør **ikke** på tværs af en skråning, hvis det overhovedet er muligt. Der

er risiko for, at køretøjet vælter, hvilket kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.

- Før du bakker, skal du se dig bagud og sørge for, at området er ryddet for personer og genstande. Bak langsomt, og hold godt øje med anhængerens bevægelse.
- Vær yderst forsigtig, og kør langsomt, når du bakker anhænger og bugseringskøretøjet.
- Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje. Hold altid tilbage for fodgængere og andre køretøjer.
- Hvis anhænger begynder at vibrere unormalt, skal du straks standse. Sluk bugseringskøretøjets motor. Reparér alle skader, før du begynder bugsering.
- Før du udfører service eller justeringer på anhænger, skal du gøre følgende:
  - Stands bugseringskøretøjet, og aktiver parkeringsbremsen.
  - Sluk for bugseringskøretøjet, og tag nøglen ud.
- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og andre fastgørelsesanordninger er forsvarligt spændt. Udskift de dele, der fjernes under servicering eller justering.

# Bemærkninger:



## Toro Total dækningsgaranti

En begrænset garanti

### Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer\*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløbere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. \* Produkt udstyret med timetæller.

### Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

### Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forsegledede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejr, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

### Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

### Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

### Garanti på dybdeaflednings- og litium-ion-batterier:

Dybdeaflednings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af flade batterier efter almindeligt forbrug er produktejerens ansvar. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

### Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

### Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

**Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte-, hændelige- eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.**

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

### Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrolsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrolsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.